



UNIVERSIDAD DE VALLADOLID  
FACULTAD DE EDUCACIÓN DE PALENCIA

**“ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DE UNA LENGUA  
EXTRANJERA (ESPAÑOL) A TRAVÉS DEL  
CUENTO”**

TRABAJO FIN DE GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

AUTORA: ALBA PRADO CÍTORES  
TUTORA: AZUCENA ESTEBAN ALONSO

Palencia, 23 de junio del 2022.



# **RESUMEN**

El presente Trabajo Fin de Grado está destinado para las aulas del primer ciclo de Educación Primaria. En él se presentan un conjunto de actividades con las que se pretende demostrar la gran importancia del cuento como recurso pedagógico y como precursor para el aprendizaje de una segunda lengua.

Tomando como base el cuento “El gato que amaba la mancha naranja” se plasman las actividades de una forma transversal, motivadora y enriquecedora.

Se pretende fomentar el gusto por la lectura y el desarrollo de una actitud positiva hacia la nueva lengua.

## **PALABRAS CLAVE**

Educación Primaria. Cuento. Transversalidad. E-A de una segunda lengua. Bilingüismo.

## **ABSTRACT**

This Final Degree Project is intended for the classrooms of the first cycle of Primary Education. It presents a set of activities which is intended to demonstrate the great importance of the story as a pedagogical resource and as a precursor for learning a second language.

Base on the story “El gato que amaba la mancha naranja” the activities are reflected in a transversal, motivating and enriching way. It is intended to encourage pleasure for reading and the development of a positive attitude towards the new language.

## **KEYWORDS**

Primary Education. Stories. Transversality. Teaching and learning of a second language. Bilingualism.

Nota: “Por razones de redacción del texto, cada vez que se emplee el masculino en este trabajo, se entiende que también está englobando al género femenino sin pretender con ello, realizar discriminación alguna”.

# ÍNDICE

<b>1. INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>5</b>
<b>2. JUSTIFICACIÓN</b> .....	<b>6</b>
2.1. Competencias del maestro en Educación Primaria.....	7
2.2. Objetivos del maestro en Educación Primaria.....	8
2.3. Competencias específicas y clave del alumnado.....	9
<b>3. OBJETIVOS</b> .....	<b>11</b>
<b>4. MARCO TEÓRICO</b> .....	<b>13</b>
4.1. Conceptualización del cuento.....	13
4.2. Importancia de los cuentos .....	15
4.3. Tipología de cuentos.....	18
4.4. Origen y características de los cuentos.....	21
<b>5. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN</b> .....	<b>24</b>
5.1. Finalidad de la investigación.....	24
5.2. Procedimiento.....	24
5.3. Instrumentos de recogida de información.....	25
5.4. Análisis de datos.....	26
<b>6. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN</b> .....	<b>27</b>
6.1. Contextualización.....	27
6.2. Metodología.....	28
6.3. Temporalización.....	29
6.4. Actividades.....	30
6.5. Evaluación.....	34
<b>7. CONCLUSIONES</b> .....	<b>35</b>
7.1. Resultados.....	35
7.2. Propuestas de mejora/limitaciones.....	39
7.3. Proyección de futuro.....	40
<b>8. BIBLIOGRAFÍA</b> .....	<b>42</b>
8.1. Referencias legislativas.....	42
8.2. Referencias bibliográficas.....	42
8.3. Referencias de la web.....	43
<b>9. ANEXOS</b> .....	<b>46</b>

# ÍNDICE DE TABLAS, GRÁFICOS Y FIGURAS

Tabla 1: Competencias del Grado de Educación Primaria.....	8
Tabla 2: Objetivos del maestro en el Grado de Educación Primaria.....	9
Tabla 3: Competencias específicas y clave del alumnado.....	10
Tabla 4: Objetivos generales y específicos.....	12
Tabla 5: Definición del cuento según autores.....	14
Tabla 6: Tipos de cuento según Ana Pelegrín.....	19
Tabla 7: Esqueleto del diario semiestructurado.....	25
Tabla 8 : Temporalización de las actividades.....	30
Tabla 9: Resumen de actividades.....	31
Tabla 10: Análisis sobre el grado de superación de los objetivos.....	36
Gráfico 1: Competencias específicas y clave del alumnado. ....	10
Gráfico 2: La importancia del cuento. ....	15
Gráfico 3: La importancia del cuento en los niños según María Dolores González Gil .....	16
Gráfico 4: Características que justifican el uso del cuento en las aulas de Educación Infantil y Primaria según Ana Pelegrín.....	17
Gráfico 5: Importancia del cuento en un aula con lengua extranjera. ....	18
Gráfico 6: Características más relevantes de los cuentos. ....	22
Gráfico 7: Estructura de un cuento.....	22
Figura 1: Triangulación de datos.....	26
Figura 2: Calendario escolar portugués (2021-2022) .....	29
Figura 3: Diana de evaluación.....	35



# 1. INTRODUCCIÓN

A continuación se presenta el Trabajo Fin de Grado dónde se hará énfasis en el proceso de enseñanza/aprendizaje (E-A) de una segunda lengua, en este caso el español, a través del cuento. Además, otra de nuestras líneas principales de actuación se centrará en la realización de actividades o propuestas, dónde no solo se produzca el aprendizaje de otro idioma sino que al mismo tiempo, se fomente la lectura.

En consecuencia, el principal objetivo de este proyecto es demostrar cómo el cuento representa un instrumento de gran valor pedagógico, esencial en el aula. También se pretende llevar a cabo de forma transversal en todas las áreas de conocimiento, demostrando así el gran abanico de posibilidades que provoca el uso de este elemento didáctico.

Además, se considera que es un recurso muy atractivo para el alumnado, especialmente en edades tempranas, al mismo tiempo que produce un efecto motivador en el mismo.

El presente documento consta de cuatro partes, que describimos brevemente a continuación:

- La primera sección, que inicia este proyecto, está destinada a reflejar su importancia, las bases legislativas, los resultados que se pretenden conseguir o la importancia del tema escogido, entre otros.
- En la segunda parte ofrecemos el marco teórico sobre el que se asientan las bases del presente proyecto. Puesto que nuestro eje central viene de la mano de los cuentos, en esta sección también se incluirá la definición del mismo, sus distintas clasificaciones, características y su relevancia en la enseñanza/aprendizaje del alumnado.
- La tercera sección, aborda la propuesta de intervención que se ha llevado a cabo en el aula, siendo el alumnado de nacionalidad portuguesa de 2º de Primaria el protagonista.

Se exponen diversos factores como la contextualización del entorno dónde se plantea la intervención, la metodología a utilizar, las actividades programadas para el alumnado.



- En cuarto lugar, se aborda el diseño de la investigación, es decir, todo el proceso que se ha llevado a cabo para la propuesta de intervención y los métodos empleados para la recogida de información y datos.
- En quinto lugar, ofrecemos, entre otros, el diario semiestructurado de cada una de las actividades para la recogida de información en cuanto a las observaciones realizadas durante su implementación; y por último, la evaluación de las mismas.
- En último lugar se presentan las conclusiones dónde se expone si hemos conseguido lo que pretendíamos, o por el contrario, no se han adquirido los aprendizajes o conocimientos a los que aspirábamos en un principio. En este caso, se presenta una segunda parte dónde se exponen las propuestas de mejora para los errores que han podido surgir, y por último la proyección de futuro respecto a la propuesta de intervención y las actividades realizadas en el aula.

## 2. JUSTIFICACIÓN

Para la realización del TFG he aprovechado mi experiencia personal gracias a la realización del Prácticum II de Educación Primaria en un colegio de la ciudad portuguesa de Bragança.

La elección del tema surge durante las prácticas en el aula. Me pareció una buena oportunidad el poder aprovechar esta vivencia ya que fui destinada a un centro escolar en el que por primera vez iban a llevar a cabo un proyecto en español y el alumnado se iba a iniciar en esta lengua.

A raíz de ello, me percaté de la importancia y la versatilidad que podría tener el uso de la literatura y de los cuentos para iniciarse en el aprendizaje de un nuevo idioma. Además, este recurso pedagógico atrae la atención de los niños. No solo sirve como referencia para poder trabajar una lengua nueva, sino que es un instrumento motivador para ellos ya que facilita que se adentren en mundos fantásticos, desconecten, reflexionen y aprendan en un espacio de diversión, imaginación y entretenimiento.



Del mismo modo, el cuento nos presenta la posibilidad de poder adaptar las distintas actividades a diversas áreas del conocimiento. No se trata de un recurso que solamente se centre en la Lengua, sino que puede adaptarse fácilmente a diversos ámbitos con el fin de provocar en el alumnado un aprendizaje significativo y transversal.

Para la realización del presente TFG de Educación Primaria, se han tenido en cuenta las directrices recogidas en la Resolución de 11 de abril de 2013, del Rector de la Universidad de Valladolid, por la que se acuerda la publicación del reglamento sobre la elaboración y evaluación del TFG, de acuerdo con la regulación del Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales. En consecuencia, resulta necesario partir de las competencias que debe adquirir un docente de Educación Primaria, los objetivos que debe conseguir, y por último, las competencias claves que se van a trabajar en este proyecto con la realización de las actividades.

### **2.1. Competencias del maestro en Educación Primaria**

En primer lugar, con este proyecto se pretende demostrar y poner de manifiesto las competencias que todo maestro debe adquirir al finalizar el Grado. Estas aparecen en el *Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias*.

Podemos destacar las siguientes:

Tabla 1: Competencias del Grado de Educación Primaria

<b><u>Competencias del Grado de Educación Primaria</u></b>
1. Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio.
2. Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
3. Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos esenciales (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas esenciales de índole social, científica o ética.
4. Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
5. Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
6. Que los estudiantes desarrollen un compromiso ético en su configuración como profesionales, compromiso que debe potenciar la idea de educación integral, con actitudes críticas y responsables; garantizando la igualdad efectiva de mujeres y hombres, la igualdad de oportunidades, la accesibilidad universal de las personas con discapacidad y los valores propios de una cultura de la paz y de los valores democráticos.

Fuente: elaboración propia. Basada en el *Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias.*

## **2.2. Objetivos del maestro en Educación Primaria**

Según el artículo 16 de la Ley Orgánica 3/2020 de 29 de diciembre, de Educación, el objetivo fundamental del título se centra en formar profesionales con capacidad para la atención educativa al alumnado de Educación Primaria así como para la elaboración y seguimiento de la propuesta pedagógica.

De este modo, se han de tener en cuenta una serie de objetivos establecidos por la Comisión Intercentros responsable de la elaboración del Plan de Estudios del Grado de Maestro -o Maestra- en Educación Primaria de la UVa. Los objetivos con más relevancia respecto al presente TFG son los siguientes:





Tabla 2: Objetivos del maestro en el Grado de Educación Primaria

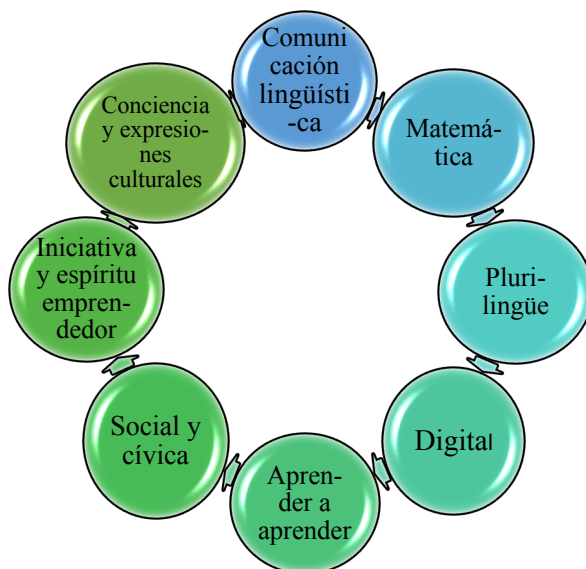
<b><u>Objetivos del maestro en el Grado de Educación Primaria</u></b>
1. Conocer las áreas curriculares de la Educación Primaria, la relación interdisciplinar entre ellas, los criterios de evaluación y el cuerpo de conocimientos didácticos en torno a los procedimientos de enseñanza y aprendizaje respectivos.
2. Diseñar, planificar, adaptar y evaluar procesos de enseñanza/aprendizaje para el alumnado con necesidades educativas específicas, en colaboración con otros docentes y profesionales del centro.
3. Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y plurilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.
4. Estimular y valorar el esfuerzo, la constancia y la disciplina personal en los estudiantes.
5. Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes.
6. Conocer y aplicar en las aulas las tecnologías de la información y de la comunicación. Discernir selectivamente la información audiovisual que contribuya a los aprendizajes, a la formación cívica y a la riqueza cultural.
7. Comprender la función, las posibilidades y los límites de la educación en la sociedad actual y las competencias fundamentales que afectan a los colegios de Educación Primaria y a sus profesionales. Conocer modelos de mejora de la calidad con aplicación a los centros educativos.

Fuente: elaboración propia. Basado en el artículo 16 de la Ley Orgánica 3/2020 de 29 de diciembre.

### **2.3. Competencias específicas y clave del alumnado**

A continuación, se exponen las competencias clave y específicas que se emplean tomando como referencia la *Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre*, y que se irán desarrollando a lo largo del proyecto:

**Gráfico 1:** Competencias específicas y clave del alumnado (LOMLOE).



**Fuente:** elaboración propia. Basado en la LOMLOE.

**Tabla 3:** Competencias específicas y clave del alumnado.

<b><u>Competencias específicas y clave del alumnado</u></b>
1. Comunicación Lingüística: que permitirá a los alumnos la comprensión y pronunciación de los cuentos trabajados.
2. Competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología: podremos emplearlo en el cuento cuando por ejemplo se lleve a cabo una enumeración u ordenar algo de mayor a menor.
3. Competencia plurilingüe: esencial en este proyecto ya que se basa en la enseñanza aprendizaje de un idioma.
4. Competencia digital: El alumnado desarrollará esta competencia en las actividades que llevemos a cabo utilizando ordenadores o tablets.
5. Aprender a aprender: Refuerzo a través del autoconocimiento y las capacidades individuales de una variedad de tareas relacionadas con los cuentos para facilitar su transición a otras actividades más complejas.
6. Competencia sociales y cívicas: podrán trabajar multitud de valores como la solidaridad, la justicia, la tolerancia, la paz... tras la lectura de los cuentos y la realización de las actividades.
7. Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor: El alumnado es capaz de transformar sus ideas en actos, tomar decisiones, resolver problemas que planteen las actividades relacionadas con el cuento, en la lectura y en la escritura, y ser capaz de trabajar de forma individual, o en grupo si la situación lo requiere.
8. Conciencia y expresiones culturales: Esta competencia hace referencia entre otros aspectos, a la importancia de la literatura por lo que es importante desarrollarla a la hora de llevar a cabo este proyecto basado en gran parte en el cuento.

**Fuente:** elaboración propia. Basada en la LOMLOE.



Como se puede observar, a lo largo de este TFG, se trabajan todas y cada una de las competencias claves establecidas en la normativa vigente puesto que se ha implementado de manera transversal e intentando abarcar todas, o casi todas, las áreas de conocimiento.

### 3. OBJETIVOS

*“Si te aferras a tu propósito lograrás hacer lo que nunca has hecho, y entonces todo fracaso o error será transformado en entendimiento y progreso.”*

**Bernardo Estamateas**

Según Arias (2006), un objetivo general expresa "el fin concreto de la investigación en correspondencia directa con la formulación del problema y los objetivos específicos indican con precisión los conceptos, variables o dimensiones que serán objeto de estudio. Se derivan del objetivo general y contribuyen al logro de éste" (p. 45).

Los objetivos nos ayudan a encaminar, seleccionar y poner en marcha los métodos de trabajo, contenidos a trabajar o las actividades que hemos llevado a cabo en nuestra intervención en el aula. Así, podemos saber qué es lo que queremos provocar en el alumnado, qué resultado queremos obtener, y finalmente comprobaremos si lo hemos conseguido, o no.

En consonancia con estas premisas, a continuación se refleja la relación entre los objetivos generales y específicos.



Tabla 4: Objetivos generales y específicos

<b>OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS</b>	
<u>GENERALES</u>	<u>ESPECÍFICOS</u>
1. Diseñar correctamente las actividades relacionadas con la intervención en el aula teniendo en cuenta el contexto.	1.1 Valorar la constancia y disciplina del alumnado en cada una de las actividades.
	1.2 Emplear recursos, como puede ser un cuento, que se adapte a las características del alumnado.
	1.3 Ofrecer ayuda y atención al alumnado en el proceso de E-A.
2. Aprovechar las bondades del cuento como elemento didáctico/pedagógico.	2.1 Aprovechar las oportunidades de transversalidad que nos ofrece el cuento.
	2.2 Adquirir destrezas y hábitos para el aprendizaje de una segunda lengua a través del cuento.
	2.3 aprovechar el elemento motivador que constituye el cuento para atraer la atención del alumnado hacia el aprendizaje de una segunda lengua.
3. Desarrollar una propuesta de intervención innovadora.	3.1 Fomentar el trabajo tanto individual como grupal, y también cooperativo.
	3.2 Trabajar el cuento con distintas modalidades y perspectivas.
	3.3 Aumentar el vocabulario del alumnado con palabras y frases en español.
	3.4 Desarrollar las cuatro destrezas comunicativas en el alumnado (comprensión y expresión, oral y escrita).
	3.5 Provocar un interés en el alumnado por los cuentos y la literatura.

Fuente: Elaboración propia.



## 4. MARCO TEÓRICO

*“De los diversos instrumentos inventados por el hombre, el más asombroso es el libro; todos los demás son extensiones de su cuerpo... Sólo el libro es una extensión de la imaginación y la memoria”.* (Borges, J.L.)

### 4.1. Conceptualización del cuento

El desafío de conceptualizar un término siempre supone un camino de rastreo, búsqueda, análisis y reflexión. Esto es, precisamente, lo que se va a reflejar en este apartado.

Así pues, partimos de la conceptualización del diccionario de la RAE, (Real Academia Española), entendiendo que se trata de una “narración breve de ficción” o “relato, generalmente indiscreto, de un suceso”.

Existen multitud de autores que, a lo largo de su carrera, han abordado con esta temática y han aportado información sobre ella; Por ello, a continuación se muestran algunas de las acepciones más relevantes:

Teniendo en cuenta que esta investigación versa principalmente sobre el cuento, tomamos en consideración la definición que nos ofrece López Díaz (2009) afirmando que ese trata de una narración breve de hechos imaginarios, protagonizada por un grupo reducido de personajes y con un argumento sencillo.

Tabla 5: Definición del cuento según autores.

Definición del cuento según autores.	
(Valera, J., 1877)	<i>" El cuento -en general- es una narración de lo sucedido o de lo que se supone sucedido"</i>
(Anderson Imbert, E., 1979)	<i>El cuento vendría a ser una narración breve en prosa que, por mucho que se apoye en un suceso real, revela siempre la imaginación de un narrador individual. La acción —cuyos agentes son hombres, animales humanizados o cosas animadas— consta de una serie de acontecimientos entrelazados en una trama donde las tensiones y distensiones, graduadas para mantener en suspenso el ánimo del lector, terminan por resolverse en un desenlace estéticamente satisfactorio.</i>
(O'Connor, F., 1993)	<i>[...] Un cuento es una acción dramática completa, y en los buenos cuentos, los personajes se muestran por medio de la acción, y la acción es controlada por medio de los personajes. Y como consecuencia de toda la experiencia presentada al lector se deriva el significado de la historia. [...]</i>
(Cáceres, A., 1993)	<i>"Etimológicamente, la palabra cuento, procede del término latino computare, que significa contar, calcular; esto implica que originalmente se relacionaba con el cómputo de cifras, es decir que se refería, uno por uno o por grupos, a los objetos homogéneos para saber cuántas unidades había en el conjunto. Luego, por extensión paso a referir o contar el mayor o menor número de circunstancias, es decir lo que ha sucedido o lo que pudo haber sucedido, y, en este último caso, dio lugar a la fabulación imaginaria"</i>
(Cabrera Infante, G., 2001)	<i>El cuento es tan antiguo como el hombre. Tal vez más antiguo, pues bien pudo haber primates que contaran cuentos todos hechos de gruñidos, que es el origen del lenguaje humano: un gruñido bueno, dos gruñidos mejor, tres gruñidos ya son una frase. Así nació la onomatopeya y con ella, luego, la epopeya. Pero antes que ella, cantada o escrita, hubo cuentos todos hechos de prosa: un cuento en verso no es un cuento sino otra cosa: un poema, una oda, una narración con metro y tal vez con rima: una ocasión cantada no contada, una canción...</i>

Fuente: elaboración propia. Basada en Valera, J., Anderson Imbert, E., O'Connor, F., Cáceres, A., Cabrera Infante, G.

Como se puede observar, encontramos diferentes acepciones de cuento, diversas formas de otorgarle una definición, pero al fin y al cabo detectamos muchos aspectos en común, como por ejemplo:

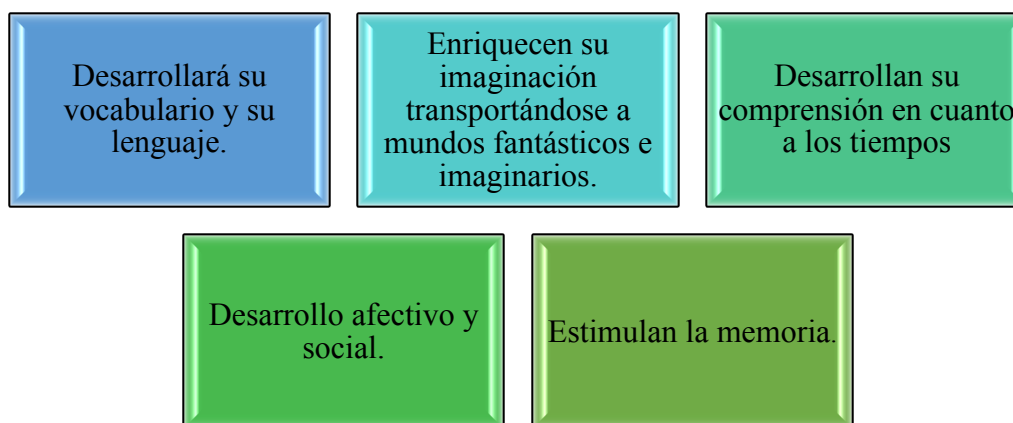
- Es una narración.
- Es ficticia.
- Aparecen diferentes tipos de personajes (reales e imaginarios).
- Está escrito en prosa.
- Es muy antiguo.

- Las acciones van sucediendo.

#### 4.2. Importancia de los cuentos

El cuento posee una gran importancia en el desarrollo psicológico del la niño, en la transmisión de una herencia cultural y gran valor educativo. Existen múltiples razones que demuestran la importancia de los cuentos y su utilización dentro del aula:

Gráfico 2: La importancia del cuento.



Fuente: Elaboración propia.

De esta manera, observamos cómo el cuento representa un recurso didáctico que podemos emplear en el aula abarcando distintos aspectos relacionados con el alumnado, dónde podemos desarrollar multitud de actividades o contenidos.

Teniendo en cuenta la importancia del cuento, a continuación analizamos el punto de vista ofrecido por algunos autores. Así, tal y como apunta Vygotsky, el desarrollo mental del hombre tiene su origen en la comunicación verbal entre el niño y el adulto, y este es uno de los motivos por los cuales la literatura debería contar con mayor presencia en el aula. Esta idea, se encuentra vinculada con la ofrecida por Rodari (1979), quién estima que una de las cualidades de los cuentos es la de estimular la fantasía y la imaginación del niño contribuyendo a desarrollar las habilidades lingüísticas como su lenguaje, su léxico y sus estructuras gramaticales.

Según Bettelheim (2010), los relatos orales infantiles ayudan a los niños a conocerse y a explicarse el mundo. También afirma que la lectura infantil debe divertir y excitar la curiosidad; estimular la imaginación; ayudar a desarrollar el intelecto; clarificar emociones; estar acorde con las necesidades y aspiraciones; servir para conocer las dificultades y sugerir soluciones a los problemas.

Para Colomer (2001) la literatura cumple una serie de funciones educativas relevantes como el desarrollo del lenguaje y el pensamiento. También, descubre el mundo al niño constituyendo un modo de transmisión de cultura. Del mismo modo considera que es un medio de comunicación dónde se desarrolla el gusto por lo bello, se mejora la capacidad de expresión, se desarrolla la imaginación y la creatividad además de potenciarse la simbolización.

Por otro lado, María Dolores González Gil (1986), enumera una serie de aspectos que relatan la importancia del cuento en los niños:

Gráfico 3: La importancia del cuento en los niños según María Dolores González Gil.

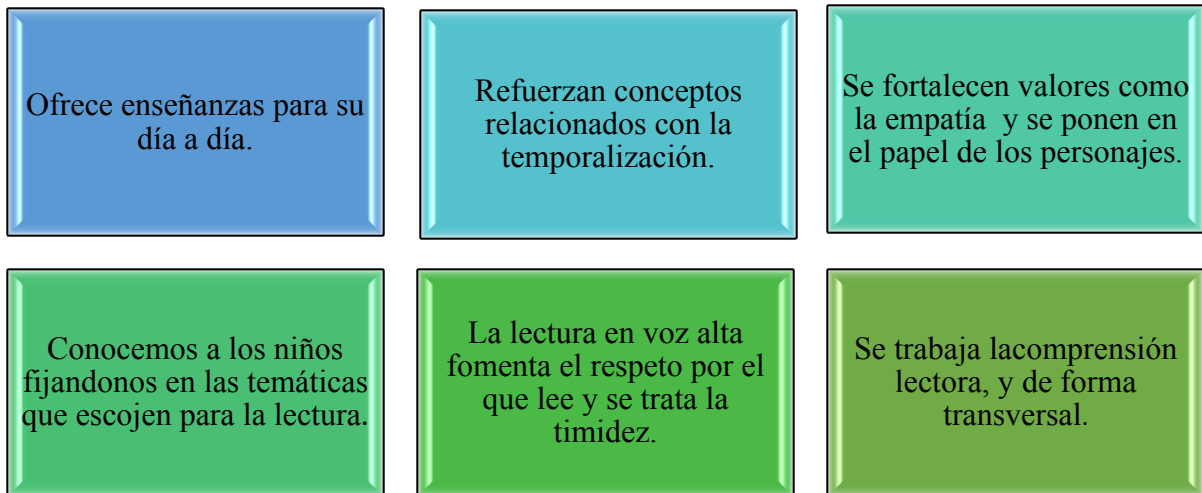


Fuente: Elaboración propia. Basada en González, M. (1986). *El cuento. Sus posibilidades en didáctica de la Literatura*. Cauce, (9), 195-208.



Una autora a destacar es Ana Pelegrín (1984), quien nos ofrece las características que justifican el uso del cuento en las aulas de Educación Infantil y Primaria:

Gráfico 4: Características que justifican el uso del cuento en las aulas de Educación Infantil y Primaria según Ana Pelegrín.



Fuente: Elaboración propia. Basada en Pelegrín, A. (1984). *La aventura de oír: Cuentos y memorias de tradición oral*. Madrid: Cíncel.

Finalmente, resulta interesante tomar como referencia a Mourao (2009), ya que muestra la importancia de llevar al aula el cuento, pero en el contexto de enseñanza de una lengua extranjera, y puesto que el presente TFG cuenta como tema central precisamente esta unión, vamos a compartir sus ideas. Las razones que nos ofrece son las siguientes:

Gráfico 5: Importancia del cuento en un aula con lengua extranjera según Mourao.



Fuente: Elaboración propia. Basada en Mourao, S. (2009). *Using stories in the primary classroom*. BritLit: Using Literature in EFL Classrooms, 19-33.

Existen multitud de autores que hablan sobre los cuentos y su importancia en el aula. Ya sea para trabajarlo con la lengua materna, o en una lengua extranjera podemos observar la importancia que conlleva el hecho de aplicarlo con los niños; es algo fundamental de lo que siempre podremos obtener múltiples ventajas.

#### **4.3. Tipología de cuentos**

*“La fantasía no es un lobo malo al cual hay que tener miedo, ni un delito que haya que vigilar constantemente, sino un mundo extraordinariamente rico y marginado de una forma estúpida”.* (Rodari, 1990)

Existen distintas clasificaciones respecto a los tipos de cuentos. A continuación compartimos la clasificación que lleva a cabo Pelegrín, A. (2008):

**Tabla 6** : Tipos de cuento según Pelegrín, A. (1984). *La aventura de oír: Cuentos y memorias de tradición oral*. Madrid: Cincel.

TIPO	EXPLICACIÓN	EJEMPLO/TIPOS
<u>1.</u> <u>CUENTOS</u> <u>DE</u> <u>FÓRMULA</u>	Son textos generalmente breves cuya característica principal es la estructura exacta que hay que emplear al narrarlo.	Diferenciamos tres tipos: mínimos, de nunca acabar o acumulativos.
A. Cuentos mínimos	Su estructura es muy breve, corta. En una frase se enuncia un personaje y la acción y la siguiente frase queda como la conclusión.	<i>Éste es el cuento de la banasta, y con esto basta que basta.</i>
B. Cuentos de nunca acabar	Primeramente, ofrecen una información elemental, luego formulan una pregunta que debe contestar el que está escuchando, y cuando contesta, el narrador comienza de nuevo	<i>¿Quieres que te cuente el cuento de pico-pico tuerto de pomponera? no te pregunto que si sí o que si no, sino que si quieres que te cuente el cuento de [...]</i>
C. Cuentos acumulativos o de encadenamiento	Son cuentos que establecen un juego de memoria, ya que se va añadiendo elementos, de forma que cada estrofa contiene los elementos de los anteriores. Son repetitivos.	<i>Mirad: Esta es la casa que Pedro ha construido Ésta es la harina guardada en la casa que Pedro ha construido. Éste es el ratón que comió la harina guardada en la casa que Pedro ha construido. Éste es el gato que cazó al ratón, que comió la harina.....</i>
<u>2.</u> <u>CUENTOS</u> <u>DE</u> <u>ANIMALES:</u>	Se caracterizan por ser breves, y en muchas ocasiones terminan con un refrán. Los protagonistas de este tipo de cuentos son animales personificados, que actúan de la misma forma que lo haría una persona. Cada uno posee una personalidad determinada (la hormiga trabajadora, el oso cariñoso, el zorro astuto...).	Caperucita, la liebre y la tortuga, los tres cerditos...



<p><u>3.</u> <u>CUENTOS</u> <u>MARAVI-</u> <u>LLOSOS:</u></p>	<p>En este tipo de cuentos se da cavidad a los fenómenos sobrenaturales, mágicos o encantamientos.</p> <p>Además, aparecen tres partes diferenciadas: la parte inicial, en segundo lugar la respuesta del héroe antes las malas acciones, y finalmente el desenlace feliz de la historia.</p> <p>Generalmente aparecen frases de tipo “Érase una vez...” o “En un país muy lejano...” haciendo ver que la historia se sitúa en el pasado y en lugares lejanos.</p>	<p>Podemos diferenciar una serie de personajes que suelen ser comunes en este tipo de cuentos:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <u>Hada</u>s: suelen ser mujeres muy bellas, bien vestidas, jóvenes eternamente y con poderes mágicos, es decir, con un aspecto sobrenatural. También puedes aparecer convertidas en otro tipo de seres, con alas, etc.</li><li>- <u>Genios</u>: su función suele ser ayudar entre dos enamorados, o también engañando a los personajes; puede tomar dos funciones muy distintas.</li><li>- <u>Ogro</u>: suele ser poco inteligente, feroz y comilón. Su aspecto no suele ser agradable, y combina el aspecto de animal y hombre.</li><li>- <u>Bruja</u>: suele ser una mujer o anciana y representa lo oscuro, tenebroso e incluso la muerte.</li><li>- <u>Mago</u>: suele ser protector de la sociedad y representar la nobleza, siendo bueno; pero también puede ser malo intentando controlar el universo con sus poderes.</li><li>- <u>Héroes</u>: Son seres humanos cuya misión es salvar al pueblo. Pueden ser preparados para ser héroes o forzados debido a las circunstancias que le rodean.</li><li>- <u>Reyes, reinas, campesinos y leñadores</u>: Representan una antigua sociedad feudal con grandes riquezas, o por lo contrario, personajes pertenecientes a la pobreza.</li><li>- <u>Bosques</u>: suelen ser misteriosos, guardan en ellos secretos y los personajes los temen. Un elemento característico es el árbol que suele tener virtudes y beneficios a los personajes buenos.</li></ul>
---	--	---

Fuente: Elaboración propia. Basada en Pelegrín, A. (1984). *La aventura de oír: Cuentos y memorias de tradición oral*. Madrid: Cincel.



#### **4.4. Origen y características de los cuentos**

*"Para viajar lejos, no hay mejor nave que un libro"*

**Emily Dickinson**

No podemos ofrecer una fecha exacta respecto al origen del cuento, pero resulta obvio es que, haciendo referencia a la literatura popular, representa la narración más antigua.

Primeramente, comenzó como transmisión oral ya que los adultos tenían la necesidad de transmitir a las personas más jóvenes su sabiduría, tradiciones, sus normas éticas, su idioma, sus valores, recuerdos, observaciones... Este saber se transmitía de generación en generación y los propios personajes de las historias eran los portadores del sentimiento colectivo y del pensamiento.

De este modo, los primeros cuentos presentaban un origen folclórico y poseían elementos mágicos. De ahí que varios de los cuentos populares de la antigüedad reflejan el temor o la incertidumbre que sentía el hombre frente a fenómenos que él desconocía.

Así, con el paso de los años, los descubrimientos y los avances que han ido surgiendo, el hombre se ha percatado de que los cuentos en un inicio no relataban la realidad de esos tiempos, sino que todo era producto de la imaginación del hombre primitivo. Además, al ser de carácter oral, también han podido sufrir varias modificaciones de generación en generación; cada narrador ha podido ofrecer una nueva versión de la historia brindando distintas variantes.

Respecto al cuento en forma escrita, tiene sus inicios en el Antiguo Egipto (2000 a. de C) dónde se encontró el primer manuscrito que narra la historia de los hermanos Anup y Bata. El relato fue encontrado en papiro con unos 3.250 años de antigüedad.

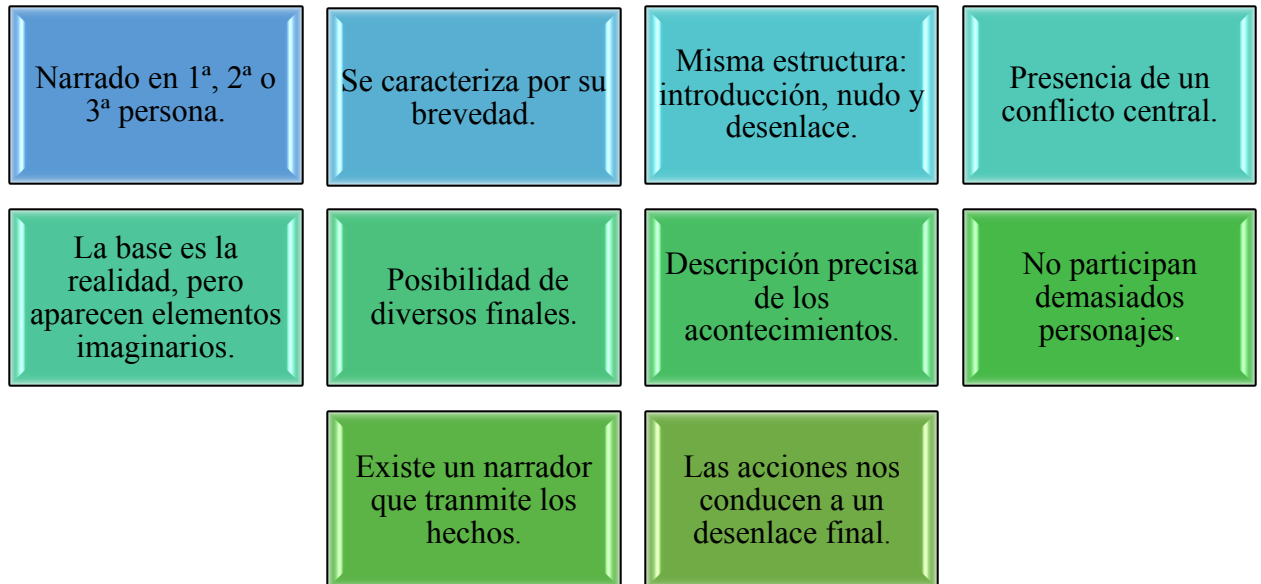
Respecto a su origen, se sitúa en los pueblos orientales, ya que es de dónde proceden los más importantes y antiguos.

Con el paso de los años, diversos autores, anónimos o conocidos, han ido creando diversos relatos que actualmente podemos encontrar de forma escrita.

De este modo, podemos decir que el relato oral fue durante siglos el único medio de transmisión del cuento, no sólo para el disfrute o la diversión de los mayores, sino también para el entretenimientos de los más pequeños, ya que contiene elementos fantásticos que captan la atención de los oyentes.

Adentrándonos en las **características** más relevantes de los cuentos destacamos las siguientes:

Gráfico 6: Características más relevantes de los cuentos.



Fuente: Elaboración propia.

Como se acaba de mencionar, una de las características del cuento es que siempre presenta la misma estructura, pudiendo diferenciar tres partes:

Gráfico 7: Estructura de un cuento.



Fuente: Elaboración propia.



1. Introducción que es aquella con la que se inicia el cuento y dónde se suele hacer una presentación de los personajes y del contexto. También se hace ver qué tipo de narrador es el que va a contar la historia, cuándo y dónde está ocurriendo. Además, en esta parte es dónde se establece o se introduce el problema que ocurrirá en el nudo.
2. Nudo dónde comienza a surgir el conflicto que se ha introducido en la primera parte del cuento y que los personajes deberán resolver, y asimismo comienzan a surgir los hechos más relevantes de la historia.
3. Desenlace o final del relato dónde se da la solución al conflicto que surgió en el nudo. Además podemos encontrarnos con un final abierto, feliz o trágico, aunque este último en menor medida.



## 5. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

### 5.1. Finalidad de la investigación

El principal objetivo de este TFG es demostrar, mediante una investigación lo más exhaustiva posible, la importancia del cuento como recurso pedagógico en el aprendizaje de una segunda lengua, en este caso el español.

Por un lado, la fundamentación teórica que acabamos de presentar nos sirve como fundamento de esta investigación y, por otro lado, presentamos una sección más práctica: la propuesta de intervención dónde se plantean una serie de actividades implementadas en el aula.

La recogida de datos de ambas partes se lleva a cabo tras haber obtenido toda la información necesaria para su correcto desarrollo.

En esta investigación se muestra el cuento como una herramienta sencilla mediante la cual se pueden llevar a cabo infinidad de actividades en el aula produciéndose así un aprendizaje de carácter lúdico, el cual hace que el alumnado se sienta mucho más motivado a la hora de realizar las tareas que se le plantean.

Además, todo contribuye al desarrollo de aprendizajes significativos favoreciendo que adquieran un mayor gusto por la lectura al mismo tiempo que aprenden una segunda lengua.

### 5.2. Procedimiento

Para el correcto desarrollo y búsqueda de información en esta investigación, este TFG ha partido de una planificación y organización rigurosa desde el inicio de su creación.

En primer lugar y siendo la base de este proyecto, se decide el tema qué se va a tratar. En este caso, tomando como referencia la asignatura Didáctica de la Lengua, se escogió el cuento como recurso pedagógico para el aprendizaje de una segunda lengua, ya que mis circunstancias en este curso académico así me lo permitían, debido a estar estudiando en el extranjero.

Una vez elegido el tema o los pilares sobre los que quería basarme para desarrollar esta investigación, comencé a elaborar la parte teórica. En ella se da comienzo a este proyecto reflejando la importancia del mismo, las bases legislativas en las que se apoya, los resultados que se pretenden conseguir, el marco teórico dónde se define una de las





palabras claves de este proyecto, “el cuento”, con sus respectivas clasificaciones y mencionando también su relevancia en el proceso de E-A.

Una vez finalizada la parte teórica, se dio comienzo a la parte práctica.

Desde el primer momento, con la elección del tema, es común que se tengan ciertas ideas sobre las que se desea basar la propuesta de intervención.

Las actividades a trabajar en el aula han seguido una planificación flexible, de manera que si es necesario se realizan las modificaciones pertinentes con el fin de ajustar a las necesidades e intereses del grupo con el que trabajamos.

La elaboración de las actividades y su orden han sufrido modificaciones en diversas ocasiones; quizás en un primer momento se tenía una idea muy dispar a lo que se finalmente se quiere conseguir.

Finalmente, la propuesta de intervención queda plasmada de manera que se puedan conseguir los objetivos propuestos en un primer momento, y que además sean los que definen el título de este proyecto.

### **5.3. Instrumentos de recogida de información**

En este TFG se pueden diferenciar dos herramientas o instrumentos para la recogida de información. Por un lado, el diario semiestructurado, es decir, un registro escrito creado *ad hoc* en el que se refleja lo acontecido en el aula así como las observaciones del docente. Cada diario semiestructurado puede variar, no siempre son iguales; lo importante es que en él se refleje de qué actividad se trata y cómo el alumnado ha sido la respuesta del alumnado. Nuestro diario semiestructurado ha contado con la siguiente estructura:

Tabla 7: Esqueleto del diario semiestructurado

Diario semiestructurado	
Actividad nº __: (Título)	
Fecha	
Resumen de la actividad	
Objetivos	
Actitud del alumnado	
Observaciones	
Análisis de las observaciones	

Fuente: Elaboración propia.

Una vez recogida toda la información, se analizan los datos obtenidos de forma continuada. De esta forma, se aprecian los cambios y mejoras que se pueden realizar en las próximas actividades, teniendo en cuenta los rasgos que han definido a esta. Así, se tienen en cuenta aspectos actitudinales, conceptuales y procedimentales así como otros factores transversales.

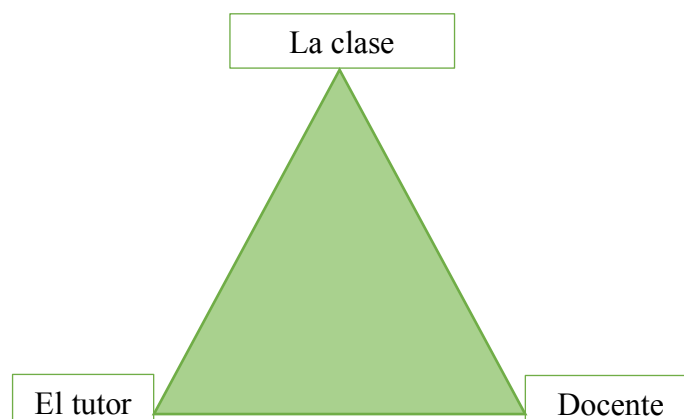
Por otro lado, nos hemos servido de una entrevista (Anexo 1) realizada al tutor del grupo de alumnos. Con ella, se pretende es obtener un punto de vista profesional y docente, y una perspectiva dotada de mayor objetividad sobre esta intervención, ya que es el observador de las actividades y conocedor del grupo-clase. Por lo tanto, aprovechamos las ventajas de contar con un profesional conocedor del contexto y los destinatarios y, al mismo tiempo, de un observador externo de las experiencias implementadas.

#### **5.4. Análisis de datos**

Para el análisis de datos hemos recurrido a la triangulación de datos que hace referencia al uso, verificación y comparación de los datos obtenidos a lo largo de la investigación a través de los diferentes métodos.

En nuestro caso se puede representar de la siguiente forma:

Figura 1: Triangulación de datos.



Fuente: Elaboración propia.



Estos tres elementos, se encuentran en continua comunicación e intercambio de información a lo largo del desarrollo del TFG. De esta forma, todos se enriquecen y van surgiendo aprendizajes recíprocos por ambas partes.

Esto nos va a permitir obtener un mayor control de calidad en el proceso de investigación, así como mayor validez y credibilidad en los resultados obtenidos.

Por una parte, la docente recibe toda la información para elaborar este proyecto. Los datos recogidos en esta investigación provienen de la clase y del alumnado dónde se han plasmado las actividades de la propuesta, y de la ayuda proveniente del tutor.

De este modo, el tutor recibe la información a través de las intervenciones, y la clase a través de las tareas que realizan. Por otra parte, tanto al tutor como al docente, la clase nos hace ver los resultados tras la elaboración de las actividades.

Es un continuo intercambio de información y *feedback* que hace posible que todas las partes se relacionen y se cree el aprendizaje.

## 6. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN

*"Un buen libro no es aquel que piensa por ti, sino aquel que te hace pensar."*

**McCosh, J.**

### **6.1. Contextualización**

La propuesta de intervención que se presenta a continuación está basada en las prácticas realizadas en el centro escolar "Santa María", en el cual se imparten las etapas de Educación Infantil y Educación Primaria.

Este colegio de reciente construcción, se encuentra en la Rua Miguel Torga 5300, en Bragança, Portugal.

Mi aula se encuentra en la primera planta del edificio. Algo que la caracteriza, es su luminosidad y claridad gracias a los amplios ventanales que posee. Además, es un aula bastante espaciosa compuesta por un pupitre para cada alumno.

En la parte delantera del aula se encuentra la pizarra de rotulador y la pizarra digital, que utilizan bastante a menudo para corregir o llevar a cabo ejercicios en clase.

Todas las paredes que envuelven la clase están decoradas con manualidades o dibujos realizados por el alumnado dónde aparece también un calendario con sus fechas de cumpleaños, el árbol genealógico de sus familias, dibujos sobre sus pueblos o aldeas...



Al fondo de la clase se encuentran las taquillas de los alumnos, dónde guardan todos sus libros y materiales habituales de trabajo. Cada uno tiene el suyo propio con su nombre escrito.

A nivel general, las familias del centro pertenecen a la denominada clase media. En cuanto al entorno nos encontramos en la periferia de la ciudad dónde apenas existen viviendas ya que es una zona dónde se está comenzando a edificar.

El grupo-clase al que se dirige la presente intervención está compuesto por 18 alumnos, (diez niñas y ocho niños) de 2º de Educación Primaria (CE4). Se trata de una clase bastante heterogénea respecto a capacidades, excepto por dos alumnas que no han adquirido el proceso de escritura y se encuentran en las etapas iniciales.

La metodología que se emplea de forma habitual en el aula es activa y participativa, gracias a la implementación de estrategias de gamificación. Las TIC no se quedan atrás, ya que están en continuo uso gracias a la pizarra digital mencionada anteriormente.

Abordando el tema del profesorado, su tutor es Nuno, acompañado por la profesora Fátima (profesora de apoyo) que le ayuda en todo lo posible con el alumnado.

## **6.2. Metodología**

La metodología empleada en esta propuesta de intervención toma como protagonista al alumnado en todo el proceso de E-A, y participando como tal en las actividades propuestas. De este modo, el profesor desempeña el papel de guía o mediador en todo este proceso, quedando en un segundo plano.

De esta forma, las actividades se rigen por la participación de todo el alumnado por igual, y por su carácter lúdico y motivador.

La metodología se basa tanto en el trabajo cooperativo y grupal, como individual, enfocando la propuesta a distintas áreas de conocimiento en la realización de las actividades y de modo que se trabaje la lengua española.

Es relevante tomar en consideración el interés que muestra el alumnado, al mismo tiempo que intentamos aprovecharlo en el momento en el que se llevan a cabo las actividades de la propuesta. De este modo, la metodología ofrece buenos resultados, además de producirse un aprendizaje significativo.

Esta metodología, pretende potenciar la cooperación, las diferentes formas de comunicación y expresión, la creatividad, la imaginación y el respeto hacia sus compañeros en el desempeño de las tareas, entre otras.

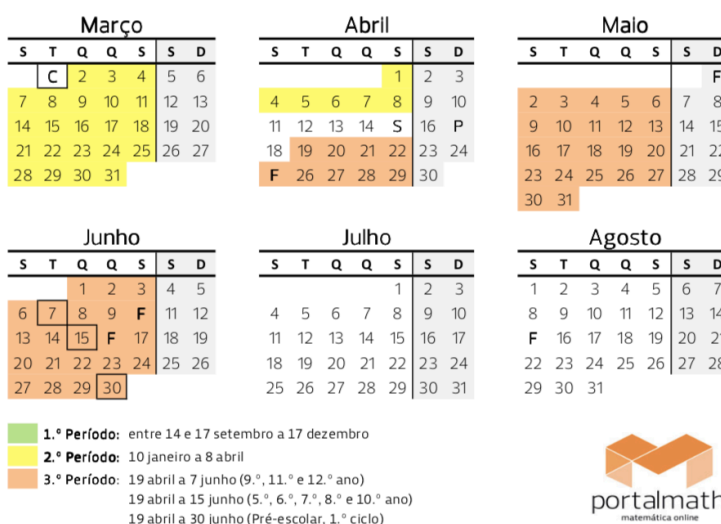
A la hora de dividir los grupos para el desempeño de las actividades en las que sea preciso, será tarea del profesor, de modo que todos los equipos siempre estén equilibrados y no haya demasiadas diferencias entre unos y otros. No siempre serán necesarias estas divisiones, ya que dependerá del tipo de actividad que se vaya a realizar, pues también existen actividades individuales dónde se tendrá en cuenta el ritmo de cada alumno, respetando y atendiendo las necesidades y características de cada uno de ellos, por lo que una de las características que envuelve esta propuesta será siempre su flexibilidad.

Finalmente, el profesor aporta el material necesario para el desempeño de las actividades, al igual que con los recursos TIC, para el uso de fuentes fiables en la búsqueda de información, aspecto importante a tener en cuenta para fomentar el uso adecuado de las nuevas tecnologías.

### 6.3. Temporalización

A continuación, se presenta parte del calendario escolar del curso 2021-2022 de Portugal:

Figura 2: Calendario escolar portugués (2021-2022)



Fuente: Portalmath (2021).



La temporalización de las actividades dispuestas en la propuesta didáctica, se han llevado a cabo en el tercer trimestre del curso, a lo largo de los meses de abril y mayo, todos los jueves de cada semana de 9 a 12:30 am, según puede observarse en la siguiente tabla.

Tabla 8 : Temporalización de las actividades.

ACTIVIDADES	TEMPORALIZACIÓN
Actividad inicial 1: <i>¿Quién es quién?</i>	5 de mayo del 2022.
Actividad inicial 2: <i>Damos vida a nuestro gato</i>	5 de mayo del 2022.
Actividad 1: <i>Exposición de nuestro gato</i>	12 de mayo del 2022.
Actividad 2: <i>¿Hemos prestado atención?</i>	12 de mayo del 2022
Actividad 3: <i>Pongamos orden</i>	19 de mayo del 2022
Actividad 4: <i>Haciendo memoria</i>	26 de mayo del 2022
Actividad 5 <i>¿Qué pasaría si...?</i>	2 de junio del 2022
Actividad 6: <i>Binomio fantástico</i>	2 de junio del 2022
Actividad 7: <i>Creamos nuestra propia historia</i>	Actividad de ampliación.

Fuente: Elaboración propia.

#### 6.4. Actividades

Esta propuesta didáctica se basa, en su mayor parte, en el cuento titulado “El gato que amaba la mancha naranja” (actividades de la Inicial 1 a la 5 incluida). Se trata de un cuento escrito por una de mis profesora del Instituto Politécnico de Bragança (IPB), Elza Mesquita. Se eligió este cuento puesto que ofrece amplias posibilidades de aprendizaje, así como en relación a la elaboración de las actividades. Además, ya que esta propuesta didáctica se basa en el aprendizaje del español por medio del cuento, considero que es fácil llevarlo a cabo ya que contamos con un ejemplar en español y otro en portugués.

También he querido incluir otro tipo de actividades que no están relacionadas con el cuento mencionado (actividades 6 y 7). Las dos últimas actividades serán trabajadas de forma que el propio alumnado sea el que cree o invente el cuento, y que así puedan trabajar la imaginación y creatividad, a la vez que se sumergen y aprenden un nuevo idioma.

En la siguiente tabla presentamos las actividades que se han llevado a cabo en el aula:

Tabla 9: Resumen de actividades.

ACTIVIDADES	TAREA
Actividad inicial 1: <i>¿Quién es quién?</i>	Trabajar el idioma a través de la relación de tarjetas.
Actividad inicial 2: <i>Damos vida a nuestro gato</i>	Creación del personaje a través de unas instrucciones.
Actividad 1: <i>Exposición de nuestro gato</i>	Exposición de la actividad inicial 2.
Actividad 2: <i>¿Hemos prestado atención?</i>	Ejercicios de comprensión lectora con <i>Kahoot!</i> .
Actividad 3: <i>Pongamos orden</i>	Elaboración de una línea del tiempo a través de un mural.
Actividad 4: <i>Haciendo memoria</i>	Dibujar los personajes según sus características..
Actividad 5: <i>¿Qué pasaría si...?</i>	Modificar una parte del cuento o continuar la historia
Actividad 6: <i>Binomio fantástico</i>	Creación de un cuento breve partiendo de seis palabras clave.
Actividad 7: <i>Creamos nuestra propia historia</i>	Partiendo de una introducción, creamos un cuento.

Fuente: Elaboración propia.

### **ACTIVIDAD INICIAL 1: ¿Quién es quién?**

Esta actividad se centra en el vocabulario del cuento. Para ello, contamos con 18 tarjetas diferenciadas en tres conjuntos: imágenes, palabras en español y palabras en portugués.

A cada alumno se le ofrece una tarjeta de uno de los tres tipos mencionados. Entre toda la clase, deben relacionarse y dialogar para encontrarse las tres personas que posean la misma palabra; por ejemplo: a un niño se le proporciona una tarjeta con la palabra “naranja” (en español), a otro una tarjeta con la palabra “laranja” (en portugués) y otro recibe una tarjeta dónde aparece la imagen de una naranja. Así pues, estos tres niños deben localizarse y agruparse.

De este modo, con un total de dieciocho tarjetas, seis palabras y tres tipos de tarjetas, se forman un total de seis grupos diferentes.

Una vez estén formados los grupos, cada uno de ellos debe colorear la tarjeta dónde aparece la imagen, de forma que se lleve a cabo un trabajo cooperativo y participen los tres miembros de cada grupo.



Una vez finalizado, se crea un mural dónde aparezca en primer lugar la palabra en portugués, en segundo lugar, en español y, en tercer lugar, la imagen coloreada por todos los miembros del grupo. (Ver anexo 2)

### **ACTIVIDAD INICIAL 2: *Damos vida a nuestro gato***

Esta actividad consiste en crear una maqueta o figura del protagonista del cuento. Se ha llevado a cabo en sus casas, en algunos casos con ayuda de sus familiares. Para ello, se proporciona una ficha dónde aparecen las instrucciones redactadas en español que deben seguir para su creación, como una receta. Además, una vez hayan seguido las instrucciones ofrecidas, pueden añadir otras tres características que ellos deseen para crear su gato, así no habrá dos figuras iguales. (Ver anexo 3)

### **ACTIVIDAD 1: *Exposición de nuestro gato***

Haciendo referencia a la “Actividad inicial 2”, con esta actividad se pretende la exposición de la misma. El alumnado lleva al aula sus figuras o maquetas del gato que han creado en su casa, y uno por uno explican a sus compañeros las características de su gato, cómo y por qué lo han creado de esa manera, intentando utilizar palabras en español. (Ver anexo 4)

### **ACTIVIDAD 2: *¿Hemos prestado atención?***

Tomando como referencia el cuento titulado “El gato que amaba la mancha naranja”, el docente comienza leyéndolo en español.

Una vez leído, realizamos un ejercicio de comprensión lectora de verdadero y falso (opción múltiple) en gran grupo, utilizando como recurso la aplicación *Kahoot!*. Además, para que resulte más sencillo, se incluirán imágenes. (Ver anexo 5)

### **ACTIVIDAD 3: *Pongamos orden***

Se organiza al alumnado en tres grupos de seis alumnos cada uno. El docente les ofrece una serie de viñetas que aparecen en la historia que deben recortar. Después, deben ordenarlas cronológicamente y crear un pequeño mural dónde se muestre la historia relatada en imágenes de forma que tenga sentido según lo relatado.

(Ver anexo 6)





#### **ACTIVIDAD 4: *Haciendo memoria***

Los niños crean un paisaje con diferentes técnicas plásticas a partir de los personajes del cuento: el gato, Carolina, el niño y la gata, considerando las características que definen a cada uno. El paisaje creado también debe ser acorde a lo redactado en el cuento. (Ver anexo 7)

#### **ACTIVIDAD 5: *¿Qué pasaría si...?***

Esta tarea individual tiene dos opciones: pueden cambiar una parte de la historia y ver qué ocurriría al final, o por otro lado, continuar la historia tomando como base el final del cuento.

Puesto que redactar todo en español conlleva algunas dificultades para los niños, pueden escribirlo en portugués, pero con la condición de escribir alguna palabra de las trabajadas en español.

#### **ACTIVIDAD 6: *Binomio fantástico***

Se forman tres grupos de seis personas cada uno (los mismos que se formaron en la actividad 3). La actividad la llevan a cabo tras obtener seis tarjetas dónde podrán leer: dos verbos, dos personajes, y dos objetos; todos ellos escritos tanto en español como en portugués.

A continuación, su tarea es crear un cuento dónde se recojan las palabras escritas en las tarjetas que se les han otorgado. Lo escriben en su lengua materna, pero cuando mencionen alguna de las seis palabras que aparecen escritas en sus tarjetas, deben escribirla en español. (Ver anexo 8)

#### **ACTIVIDAD 7 (DE AMPLIACIÓN): *Creamos nuestra propia historia***

En esta actividad, se proporciona a los niños el inicio de un cuento en español). Cada uno de los alumnos, por orden, debe añadir una frase o frases en relación con lo redactado anteriormente. De este modo, creamos un nuevo cuento de forma cooperativa.

Es denominada de ampliación ya que solo se llevará a cabo en el caso de que tengamos tiempo suficiente para realizarla y. Además, implica un conocimiento mayor puesto que ya han de ser capaces de producir frases. (Anexo 9)



### **6.5. Evaluación**

La evaluación de las actividades se llevará a cabo a través de las observaciones, valoraciones y anotaciones que se realicen en el diario semiestructurado de cada actividad (Anexo 1). Se tendrán en cuenta todos los aspectos integrados en el proceso enseñanza/aprendizaje

La evaluación se caracteriza por ser continua, dónde se valoran los procedimientos a la hora de llevar a cabo las actividades, los aspectos actitudinales de cada día en el alumnado y también la evolución que podamos observar en los niños.

Además, podemos acudir a las actividades finalizadas siempre que se considere conveniente ya que se han dispuesto en la clase en forma de murales, tarjetas, fichas...

De este modo, es posible realizar nuevas objeciones o correcciones de las actividades, e incluso revisar el progreso y evolución del aprendizaje así como la adquisición de conocimientos del alumnado.

Los instrumentos empleados para llevar a cabo la evaluación del alumnado son dos:

- Por un lado, la diana de evaluación (figura 3) que consiste en círculos concéntricos que, de dentro hacia fuera, indican el nivel de cumplimiento o de adaptación a cada uno de los ítems incluidos. Cada docente puede incluir el número de círculos concéntricos que considere conveniente según los criterios que desea que aparezcan. En este caso, he diseñado una diana de evaluación con cuatro niveles dónde el 1 representa la calificación inferior y el 4 la mejor puntuación.

A cada uno de los alumnos se le entrega una diana plastificada. Una vez que han finalizado la actividad ellos mismos serán quienes evalúen los diferentes aspectos que aparecen en la misma. Es un recurso que puede reutilizarse para cada actividad ya que es una plantilla plastificada que marcan con un rotulador de pizarra y que siempre que lo deseen pueden borrar y volver a escribir. En este caso, esta diana es empleada desde la “Actividad inicial 1”, hasta la “Actividad 5”.

Los ítems que aparecen en la diana de evaluación representan aspectos evaluables en todas las actividades pudiendo incorporar tanto criterios procedimentales como actitudinales. De esta manera se lleva a cabo un aprendizaje participativo dónde se da cabida a la autoevaluación fomentando que el alumnado sea consciente de sus errores y aciertos.

Figura 3: Diana de evaluación.



Fuente: Elaboración propia

- Por otro lado, aparece una tabla de doble entrada, empleada en las actividades 6 y 7. En la columna izquierda figuran los nombres del alumnado. En la fila superior aparecen los aspectos a evaluar. Una vez realizadas las actividades, se ha marcado con una “X” los aspectos que cada alumno ha conseguido.(Anexo 10).

## 7. CONCLUSIONES

### 7.1. Resultados

Haciendo referencia a la “Tabla 4” dónde se habla sobre los objetivos generales y específicos de este Trabajo Fin de Grado, podemos asegurar el cumplimiento de todos y cada uno de ellos tras la puesta en práctica de esta propuesta. Del mismo modo, también podemos afirmar que aunque todos se han llevado a cabo, no siempre han sido en la misma medida. Algunos de ellos se han cumplido y superado con creces, y otros, en ocasiones, han presentado más dificultades respecto a su superación.

A continuación se muestra la tabla con todos los objetivos dónde se pone en evidencia el grado en el que se han cumplido. El color verde muestra aquellos que se han cumplido



prácticamente a la perfección, y en amarillo aquellos que se han cumplido de buena forma, pero se podría mejorar:

Tabla 10: Análisis sobre el grado de superación de los objetivos.

<b>OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS</b>	
<u>GENERALES</u>	<u>ESPECÍFICOS</u>
1. Diseñar correctamente las actividades relacionadas con la intervención en el aula teniendo en cuenta el contexto.	1.1 Valorar la constancia y disciplina del alumnado en cada una de las actividades.
	1.2 Emplear recursos, como puede ser un cuento, que se adapte a las características del alumnado.
	1.3 Ofrecer ayuda y atención al alumnado en el proceso de E-A.
2. Aprovechar las bondades del cuento como elemento didáctico/pedagógico.	2.1 Aprovechar las oportunidades de transversalidad que nos ofrece el cuento.
	2.2 Adquirir destrezas y hábitos para el aprendizaje de una segunda lengua a través del cuento.
	2.3 Aprovechar el elemento motivador que constituye el cuento para atraer la atención del alumnado hacia el aprendizaje de una segunda lengua.
3. Desarrollar una propuesta de intervención lo más innovadora posible.	3.1 Fomentar el trabajo tanto individual como grupal, y también cooperativo.
	3.2 Trabajar el cuento con distintas modalidades y perspectivas.
	3.3 Aumentar el vocabulario del alumnado con palabras y frases en español.
	3.4 Desarrollar las cuatro destrezas comunicativas en el alumnado (comprensión y expresión, oral y escrita).
	3.5 Provocar un interés en el alumnado por los cuentos y la literatura.

Fuente: Elaboración propia.



Como ya se ha mencionado en el párrafo anterior, todos aquellos objetivos de color verde se han cumplido a lo largo del proyecto de forma muy gratificante y sin trabas. Por otro lado, aquellos que son de color amarillo han podido presentar alguna dificultad. Respecto al objetivo:

“1.3 Ofrecer ayuda y atención al alumnado en el proceso de E-A”: Considero que ha sido un objetivo al que quizás hubiese podido prestarle más atención en la realización de las actividades. En muchas ocasiones aparecían dificultades cuando los niños hacían las tareas y no era capaz de poder ayudar a todos al mismo tiempo, por lo que en estos casos intervenía el tutor para ofrecerme su apoyo en el aula.

“2.1 Aprovechar las oportunidades de transversalidad que nos ofrece el cuento”: En alguna ocasión no ha sido posible abarcar todas y cada una de las áreas de conocimiento. Aun así hemos podido trabajar correctamente las actividades y aspectos que incumben en el aprendizaje de los niños.

“3. Desarrollar una propuesta de intervención innovadora.” Desde mi punto de vista he llevado a cabo una sucesión de actividades motivadoras e innovadoras, pero por otro lado, también soy consciente de que en la historia de la educación y dentro de las aulas se han llevado a cabo actividades con ciertos rasgos en común a las que he creado.

“3.4 Desarrollar las cuatro destrezas comunicativas en el alumnado (comprensión y expresión, oral y escrita).”: Creo que todas ellas se han desarrollado correctamente, pero durante las actividades ha aparecido alguna traba en cuanto a la expresión escrita. De todos modos, pienso tampoco es un asunto de gravedad ya que se estaban iniciando en la lengua.

“3.5 Provocar un interés en el alumnado por los cuentos y la literatura.”: A la hora de la realización de las actividades todos los niños se han mostrado muy interesados, motivados y participativos, pero por otro lado, aparece la duda de si la curiosidad provocada en ellos ha sido suficiente como para que continúen, de alguna manera, trabajando por su propia cuenta.

Principalmente, el objetivo general de esta propuesta se puede considerar uno de los más importantes ya que abarca toda la intervención: *“Diseñar correctamente las actividades*



*relacionadas con la intervención en el aula teniendo en cuenta el contexto*". De este modo podemos afirmar que hace de objetivo sustentador de la propuesta, de objetivo base.

Analizando y observando cual es el contexto o entorno que rodea al docente, este, puede diseñar y llevar a cabo las actividades que desee. Y así ha ocurrido. Para poder plasmar las actividades en el aula, en un principio el docente ha tenido que conocer como eran los niños y niñas de su clase, las actividades que normalmente llevan a cabo, su nivel académico, sus personalidades... multitud de características que les definían, y que gracias a saber analizarlas, y terminar conociéndolas, hemos podido elaborar correctamente las actividades, y obtener muy buenos resultados.

Además, haciendo referencia al segundo y tercer objetivo general, respectivamente: *"Aprovechar las bondades del cuento como elemento didáctico/pedagógico"* (proceso E-A con mayor calidad y resultados, acompañado de aprendizaje significativo), y *"Desarrollar una propuesta de intervención lo más innovadora posible."* (en la que los niños no sientan que son actividades rutinarias, monótonas), hemos podido llevar al aula una serie de actividades que no suelen realizarse comúnmente, realizando actividades nuevas, innovadoras, y percatándonos a la vez de la importancia y beneficios que podemos obtener en nuestra clase a través del uso del cuento como instrumento didáctico/pedagógico en el aprendizaje de una segunda lengua.

Finalmente, también se ha podido comprobar el cumplimiento de los objetivos específicos. Por ejemplo, a través de la evaluación se han tenido en cuenta y se han valorado aspectos de todo tipo (actitudinales, conceptuales y procedimentales); también hemos abordado las diferentes áreas desarrollando así la transversalidad; han aprendido conceptos en español, han sabido trabajar en diferentes modalidades (individual, grupal) e incluso hemos conseguido provocar interés y fascinación por el cuento.

Como aclaración, cabe mencionar que las actividades 5 (*¿Qué pasaría si...?*) y 6 (*Binomio fantástico*), no ha sido posible llevarlas a cabo en el aula por cuestiones de tiempo. De este modo, aparecen en el apartado de temporalización y actividades, ya que fueron programadas, pero no en anexos debido a la imposibilidad de realizarlas con los niños.



Este proyecto me ha permitido y ayudado a reflexionar sobre la importancia del cuento y todos sus puntos a favor que podemos encontrar para el aprendizaje de un segundo idioma en la etapa de Educación Primaria. Del mismo modo, considero que su elaboración ha contribuido a mi desarrollo profesional como futura docente.

## **7.2. Propuestas de mejora/limitaciones.**

En el transcurso y elaboración de este TFG, se pueden diferenciar dos partes:

- Por un lado, la creación de esta propuesta, es decir, la investigación llevada a cabo en la parte teórica, y la posterior elaboración de las actividades.

Tras finalizar este proyecto, puedo asegurar que ha sido la parte en la que he podido encontrar más dificultades. Inicialmente, me encontraba bastante perdida y estancada; apenas avanzaba ya que nunca antes había elaborado un trabajo de este tipo y desconocía los pasos a seguir. Además, el hecho de saber que es un trabajo con el que se finaliza el Grado, me hacía sentirme presionada y agobiada por creer no conseguir elaborarlo adecuadamente. Poco a poco, a través de las reuniones con mi tutora y teniendo un índice como referencia para poder seguir un orden, fui creando lo que ha día de hoy es mi TFG del grado en Educación Primaria.

Aunque en un principio se presentasen bastantes dificultades en la creación de este proyecto, finalmente puedo decir que ha sido un trabajo que ha requerido bastante esfuerzo y constancia, pero que al mismo tiempo ha conseguido que sea gratificante y enriquecedor gracias a los resultados obtenidos.

- Y por otro lado la puesta en práctica en el aula.

Una vez elaborada la parte práctica, y diseñadas las actividades, solo tenía que llevarlas al aula. Ha sido la parte que más feliz me ha hecho de todo este proyecto y con la que más a gusto me he sentido.

A rasgos generales, no se han presentado demasiadas dificultades o limitaciones en la puesta en práctica ya que el alumnado se ha mostrado en todo momento receptivo, interesado y participativo con las actividades de esta propuesta.

Además, cabe mencionar el tiempo y la dedicación empleada en la creación de los recursos necesarios para poder llevar a cabo las actividades. Es algo que no se



puede calificar como un trabajo excesivamente costoso, pero si es cierto que lleva bastante tiempo elaborar y planificar los materiales.

He tenido que organizar el tiempo de cada día de tal forma que pudiese dividirlo para la creación de mis propios recursos de la propuesta, y para asistir a las clases de la universidad, estudiar para los exámenes, o realizar trabajos individuales y grupales. A pesar de, en ocasiones, sentirme agobiada o con falta de tiempo, creo que los materiales que he diseñado han sido de buena calidad, aunque siempre mejorables.

Por otro lado, es cierto, que algo que se puede proponer como mejora a la hora de llevar las actividades al aula es el tiempo. Como ya he mencionado anteriormente, las intervenciones las he llevado a cabo en un colegio de Bragança (Portugal), con el papel de estudiante Erasmus. La limitación aparece debido a que mi Prácticum II, solamente se desarrolla un día a la semana durante tres horas por la mañana. Desde mi punto de vista, es un periodo de tiempo bastante reducido. Es algo que he tenido en cuenta desde el principio, desde el inicio de este proyecto. De este modo se diseñaron actividades que pudiesen ser llevadas a cabo en el aula, con el tiempo que disponía. También pienso que hubiese podido llevar a cabo un mayor número de actividades, y más extensas, si mis prácticas hubiesen sido como las de España.

A pesar de ello, me siento feliz y satisfecha ya que he hecho todo lo que he podido con el tiempo y los días de los que disponía, sin dejar de obtener resultados favorables en el aula.

### **7.3. Proyección de futuro**

Esta propuesta didáctica me parece muy apropiada para llevarla a cabo con un tipo de alumnado que va a iniciarse en el español. Es una forma más innovadora, poco común y motivadora dónde los niños van a aprender a través del cuento un segundo idioma y sin ser conscientes de que están adquiriendo conocimientos nuevos, ya que es algo que no les supone un gran esfuerzo.

A día de hoy pienso en poder trabajar en España, por lo que no sería posible llevarlo a cabo en una clase con alumnado español, pero sin lugar a dudas, si el día de mañana mi puesto como docente se encuentra en un país extranjero y tengo la posibilidad de llevar a cabo esta propuesta, lo haré. Además, también existe la posibilidad de trabajar en un





centro español, dónde uno de los alumnos sea de origen extranjero. De este modo también sería una opción a trabajar con él para iniciarle en el idioma y ayudarle a aprenderlo de una manera diferente a la habitual.

Como conclusión final puedo resaltar que esta propuesta u otra con características similares dónde se tome como base el cuento para el aprendizaje de un segundo idioma, siempre provocará en el alumnado motivación, interés, participación, enriquecimiento y la adquisición de nuevos conocimientos, logrando así, nuevos aprendizajes.



## 8. BIBLIOGRAFÍA

### 8.1. Referencias legislativas

Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias. Versión 4, 23/03/2010. Recuperado de:

<http://www.feyts.uva.es/sites/default/files/taxonomias/CompetenciasGeneralesGEP.pdf>

Ley Orgánica de Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE). Ley orgánica 8/2013, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales. Boletín Oficial del Estado, n° 260, del 30 de octubre de 2007, pp. 4-27. Recuperado de:

<https://www.boe.es/buscar/pdf/2007/BOE-A-2007-18770-consolidado.pdf>

Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria. Boletín Oficial del Estado, n° 52, del 1 de marzo de 2014, pp. 19349-19420. Recuperado de:

<https://www.boe.es/boe/dias/2014/03/01/pdfs/BOEA-2014-2222.pdf>

DECRETO 26/2016, de 21 de julio, por el que se establece el currículo y se regula la implantación, evaluación y desarrollo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León.

Ley Orgánica de Mejora de la Calidad Educativa (LOMCE). Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre, por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. Boletín Oficial del Estado, 340, de 30 de diciembre de 2020, 122868-122953. Recuperado de:

<https://www.boe.es/boe/dias/2020/12/30/pdfs/BOE-A-2020-17264.pdf>

### 8.2. Referencias bibliográficas

Anderson Imbert, E. (1979). Teoría y técnica del cuento. Marymar Ediciones.

Arias, F. (2006). *El proyecto de investigación: Introducción a la metodología científica*. (5º. Ed.) Caracas – Venezuela: Episteme.



- Bettelheim, B. (1977). *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*. Madrid. Crítica.
- Cabrera Infante, G (2001, 30 de septiembre). *Y va de cuentos*. Letras libres. Num. 33, Año III, México, p.12.
- Cáceres Romero, A. (1993, 7 de marzo). *Las naranjas maquilladas...* de Néstor Taboada Terán. Presencia Literaria.
- Colomer, T. (2001). *Introducción a la literatura infantil y juvenil*. Madrid. Síntesis.
- Mesquita, E., Pereira, A. (2009). *O gato que amava a mancha laranja*. V&R Editoras.
- Montoya, V. (2003). *Literatura infantil. Lenguaje y fantasía*. La hoguera editorial.
- Mourao, S. (2009). *Using stories in the primary classroom*. BritLit: Using Literature in EFL Classrooms, 19-33.
- O'Connor, F. (1993). *El arte del cuento*, en Brizuela, L. *Cómo se escribe*, pp.203-211.
- Pelegrín, A. (1984). *La aventura de oír: Cuentos y memorias de tradición oral*. Madrid: Cíncel.
- Rodari, G. (1999). *Gramática de la fantasía: introducción al arte de inventar historias*. Ediciones Colihue SRL.

### **8.3. Referencias de la web**

- (2012, enero). *Te cuento un cuento en Educación Infantil*. Temas para la educación. Revista digital para profesionales de la enseñanza. Nº18. Recuperado de:  
<https://www.feandalucia.ccoo.es/docu/p5sd8988.pdf>
- (2015, 4 de junio). *Las siete competencias clave de la LOMCE explicadas en siete infografías*. Aulaplaneta. Recuperado de:  
<https://www.aulaplaneta.com/2015/06/04/recursos-tic/las-siete-competencias-clave-de-la-lomce-explicadas-en-siete-infografias>



(2019, 9 de abril). *El cuento: concepto, características y estructura*. Plan LEA. Listin en la educación actualizada. Recuperado de:

<https://planlea.listindiario.com/2019/04/el-cuento-concepto-caracteristicas-y-estructuras/>

(2021). *Calendário Escolar 2021/22*. Portalmath. Recuperado de:

<https://www.portalmath.pt/calendario-escolar-2021-22/>

Aguilar, S., Barroso, J. (2015). *La triangulación de datos como estrategia en investigación educativa*. Recuperado de:

<https://core.ac.uk/download/pdf/51407836.pdf>

Bermejo, I. (2010, 12 de diciembre). *Frases célebres sobre libros, lectura, escritura, bibliotecas y escritores/as*. Lapicero mágico. Animación a la lectura y escritura creativa. Recuperado de:

<http://lapiceromagico.blogspot.com/2010/12/frases-celebres-sobre-libros-lectura.html>

Cortés, M. (2017, 15 de marzo). *Cuentos folclóricos*. Wordpress. Recuperado de:

<https://trotacuentosblog.wordpress.com/2017/03/15/cuentos-folcloricos/>

Fuentes, A. (2014, 28 de mayo). *50 frases célebres sobre la lectura*. Escuela en la nube. Recuperado de:

<https://www.escuelaenlanube.com/50-frases-celebres-sobre-la-lectura/>

González, M. (1986). *El cuento. Sus posibilidades en didáctica de la Literatura*. Cauce, (9), 195-208. Recuperado de:

[https://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce09/cauce\\_09\\_010.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce09/cauce_09_010.pdf)

López, C. (2009, enero). *El valor de los cuentos como parte de la educación en valores*. Revista Digital Innovación y experiencias educativas. Recuperado de:

[http://www.csicsif.es/andalucia/modules/mod\\_ense/revista/pdf/Numero\\_14/CONCEPCION\\_LOPEZ\\_1.pdf](http://www.csicsif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_14/CONCEPCION_LOPEZ_1.pdf)



Montoya, V. (2003). *El origen de los cuentos*. Sincronía. Recuperado de:

<http://sincronia.cucsh.udg.mx/montoya02.htm>

Mosquera, I. (2020, 20 de enero). *Dianas de aprendizaje. Qué son y para qué sirven*. La universidad de internet. Recuperado de:

<https://www.unir.net/educacion/revista/dianas-de-aprendizaje-que-son-y-para-que-sirven/>

*Orígenes del cuento y sus características*. Portal educativo. Recuperado de:

<https://www.portaleducativo.net/tercero-basico/573/Origenes-del-cuento-caracteristicas-definicion-de-fabula>

Pérez, M<sup>a</sup>.I, (2014). *Las destrezas lingüísticas. Procesos de aprendizaje: Desarrollo de habilidades comunicativas*. Recuperado de:

[http://procesosaprendizaje.weebly.com/uploads/9/6/4/6/9646574/tema\\_4\\_las\\_destrezas\\_linguisticas\\_2014.pdf](http://procesosaprendizaje.weebly.com/uploads/9/6/4/6/9646574/tema_4_las_destrezas_linguisticas_2014.pdf)

Real Academia Española. Diccionario. Recuperado de:

<http://www.rae.es>

Romero, M. (2021, 6 de mayo). *4 frases de Gianni Rodari para la educación de los niños*.

Eresmamá. Recuperado de:

<https://eresmama.com/frases-de-gianni-rodari-educacion/>

## 9. ANEXOS

### Anexo 1: “Entrevista al profesor”

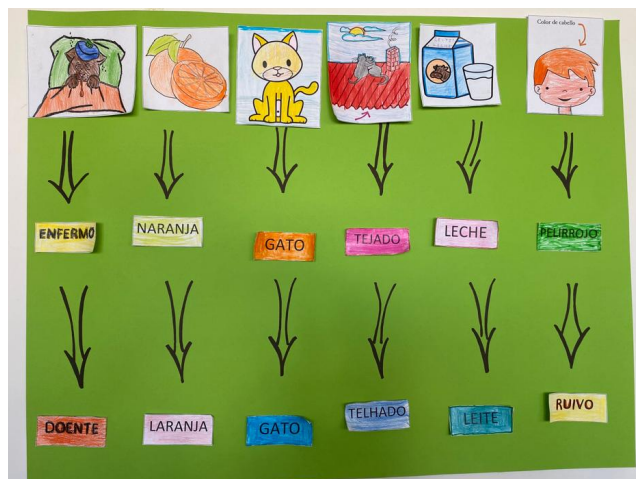
- **¿Crees que las actividades realizadas han sido motivadoras para los niños?**
  - En todo momento he visto al alumnado muy interesado y motivado en la realización de las actividades, ya que lo han visto como juegos o actividades diferentes a las habituales, y no como un ejercicio o tarea obligatoria. En ningún momento creo que se han sentido forzados a realizarlas y es por ello que han sido muy motivadoras y divertidas para ellos.
- **¿Han servido las actividades para aprender nuevo vocabulario?**
  - Esto es algo que hemos podido comprobar en cada actividad. Los niños son como esponjas y cada palabra con la que hemos trabajado, han conseguido insertarla en su cerebro, y después en su vocabulario para la realización de las actividades.
- **¿El cuento elegido ha resultado conveniente para el aprendizaje de una nueva lengua?**
  - Yo pienso que si ya que es un cuento bastante sencillo, con un vocabulario de fácil comprensión para los niños y perfecto para comenzar a aprender un nuevo idioma.
- **¿Consideras que las actividades han estado adaptadas correctamente a las capacidades del alumnado?**
  - Totalmente ya que han sido actividades con un orden, es decir, actividades que han aumentado la dificultad progresivamente. Primero se comenzó trabajando el vocabulario y poco a poco se introducían frases y oraciones más complejas dónde siempre han comprendido la finalidad de cada actividad.
- **En un futuro, ¿ves el cuento como un buen recurso pedagógico a utilizar tú mismo en el aula?**
  - Es un recurso que habíamos utilizado en muy pocas ocasiones, pero viendo como los niños se divierten, entretienen, motivan, y sobre todo aprenden, estoy pensando en cómo poder utilizarlo en el aula y qué tipo de libros utilizar más a menudo.



- **¿Has visto al alumnado más interesado de lo habitual con este método de trabajar en el aula?**
  - Sin ninguna duda sí. Los he visto mucho más activos y participativos que con otras actividades que realizamos en el día a día. Incluso aquellos alumnos a los que les cuesta más concentrarse, ahora han estado más interesados en participar.
- **¿Crees que ha aumentado el nivel de español en los niños tras realizar las intervenciones?**
  - Sí, ya que en un inicio no sabían prácticamente decir ninguna palabra. Tú has podido comprobar que solo sabían decir “gracias” y “buenos días”. Además, después de estas actividades están más interesados en conocer un poco más el idioma.
- **¿Hubieses llevado a cabo las actividades de alguna forma diferente? En caso afirmativo, ¿cómo?**
  - Siempre hay algún aspecto que mejorar sobretodo en el aspecto de como tomar el papel de profesor ante un grupo de niños, pero es algo normal estando de prácticas. De todos modos, desde mi punto de vista, las actividades han estado bien planteadas y se ha podido observar en los resultados al final de cada actividad.
- **¿Crees que el alumnado ha trabajado de forma colaborativa/cooperativa?**
  - A rasgos generales si. Es cierto que en ocasiones has tenido que intervenir ya fuese por exceso de participación de algún alumno, o por todo lo contrario, ya que no intervenían lo suficiente. Pero en las actividades que se precisaba el trabajo en grupo, la cooperación ha tenido éxito.
- **¿Cuáles crees que son los puntos más fuertes a destacar del cuento como recurso pedagógico en el aprendizaje de una nueva lengua?**
  - Para los niños es muy motivador, diferente, interesante, capta su atención, se divierten, participan todos en mayor medida, trabajan la lectoescritura, aprenden vocabulario y también a escribir oraciones sencillas con sentido, además de hacer que se relacionen más entre ellos.

**Anexo 2:** “Actividad inicial 1: ¿Quién es quién?”

			<table border="1"><tr><td>GATO</td></tr></table>	GATO	<table border="1"><tr><td>GATO</td></tr></table>	GATO
GATO						
GATO						
			<table border="1"><tr><td>LECHE</td></tr></table>	LECHE	<table border="1"><tr><td>LEITE</td></tr></table>	LEITE
LECHE						
LEITE						
			<table border="1"><tr><td>NARANJA</td></tr></table>	NARANJA	<table border="1"><tr><td>LARANJA</td></tr></table>	LARANJA
NARANJA						
LARANJA						
			<table border="1"><tr><td>PELIRROJO</td></tr></table>	PELIRROJO	<table border="1"><tr><td>RUIVO</td></tr></table>	RUIVO
PELIRROJO						
RUIVO						
			<table border="1"><tr><td>TEJADO</td></tr></table>	TEJADO	<table border="1"><tr><td>TELHADO</td></tr></table>	TELHADO
TEJADO						
TELHADO						
			<table border="1"><tr><td>ENFERMO</td></tr></table>	ENFERMO	<table border="1"><tr><td>DOENTE</td></tr></table>	DOENTE
ENFERMO						
DOENTE						







**Anexo 3:** “*Actividad inicial 2: Damos vida a nuestro gato*”

★ **Nombre y apellidos:** \_\_\_\_\_

Tenemos que fabricar un gato con materiales que tengamos en nuestra casa, dando rienda suelta a la imaginación. Aquí aparecen dos instrucciones, el resto debéis elegir las y escribirlas vosotros, creando así vuestro propio gato.

1. Para el cuerpo de nuestro gato utilizaremos una botella de plástico pequeña.



2. Para los ojos, utilizaremos dos botones. 

3. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

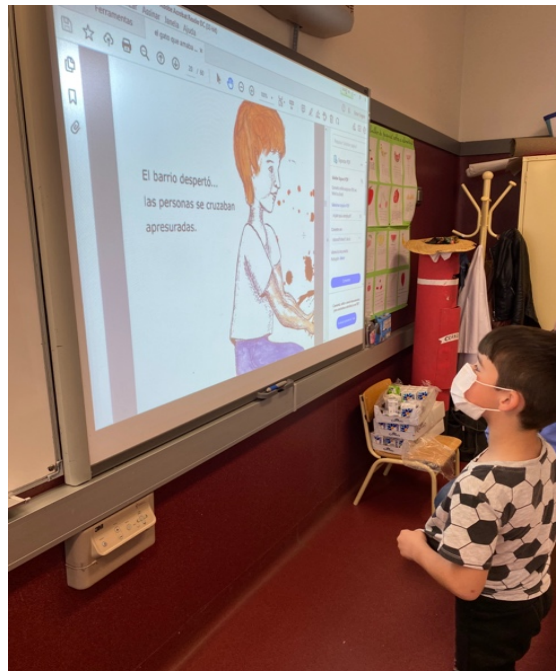
7. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

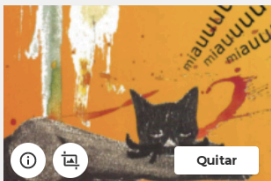
**Anexo 4:** “Actividad 1: Exposición de nuestro gato”



**Anexo 5:** “Actividad 2: ¿Hemos prestado atención?”




¿Cómo crees que se sintió el gato cuando lo abandonaron?



Triste  Contento

Feliz  Lloraba


¿Cómo se llamaba su dueña?



Maria  Carolina

Claudia  Lucía

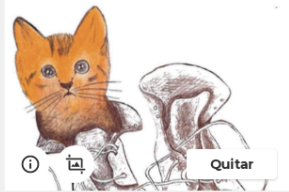
¿De qué color era el gato?



Quitar

<input type="radio"/> verde	<input type="radio"/> Amarillo
<input checked="" type="radio"/> Negro	<input type="radio"/> Rojo


¿Y la gata?



Quitar

<input type="radio"/> Negra	<input type="radio"/> Rosa
<input type="radio"/> Amarilla	<input checked="" type="radio"/> Naranja

¿En qué parte del año el gato negro se fue de la casa de Carolina?



y se fue de casa,  
llevando consigo  
su amada hoja.

Quitar

<input checked="" type="radio"/> En carnaval	<input type="radio"/> En pascua
<input type="radio"/> En verano	<input type="radio"/> En navidad


1. ¿Cuánto tiempo pasó hasta que lo encontró el chico pelirrojo?



▲ Años     ◆ Horas

● Meses     ■ Días

¿Qué comió el gato en la casa del chico pelirrojo?



▲ Agua     ◆ Leche

● CocaCola     ■ zumo de naranja

¿Cuántos hijos tuvieron los dos gatos?



▲ uno     ◆ tres

● siete     ■ diez




**Anexo 7: "Actividad 5: Haciendo memoria"**




**Anexo 8:** “Actividad 6: Binomio fantástico”

**Grupo 1**


- 2 verbos: saltar y llorar.
- 2 personajes: una princesa y un monstruo.
- 2 objetos: una pelota y unas gafas de sol.


   

**Grupo 2**


- 2 verbos: reír y dormir.
- 2 personajes: Mickey mouse y una serpiente.
- 2 objetos: unas tijeras y dinero.


    


    

**Grupo 3**

- 2 verbos: mentir y bailar.
- 2 personajes: un mono y una sirena.
- 2 objetos: un peine y un cuaderno.







**Anexo 10:** “Tabla de evaluación”

	Utiliza el vocabulario aprendido	Escribe frases que tienen sentido	Es creativo y usa la imaginación	Muestra interés en el idioma
Ana Clara				
Afonso				
Lara Sofía				
Diogo				
Vasco				
Paulo				
Ana Carolina				
María				
Érica				
Mariana				
Calebe				
Leonor				
Gonçalo				
Beatriz Carbalho				
João				
Fábio				
Beatriz Oliveira				
Beatriz Mariques				

**DIARIOS SEMIESTRUCTURADOS**Tabla 11: Actividad inicial 1: *¿Quién es quién?*

Diario semiestructurado	
Actividad inicial 1: <i>¿Quién es quién?</i>	
Fecha	5 de mayo del 2022
Resumen de la actividad	El alumnado trabaja el idioma a través de la relación de tarjetas con palabras en español y portugués.
Objetivos	Relacionar palabras en dos idiomas diferentes. Trabajar las relaciones sociales Fomentar el trabajo en equipo
Actitud del alumnado	Receptivo e interesado desde el inicio de la actividad hasta su fin.
Observaciones	Beatriz siempre se queda inmóvil, no busca a sus compañeros de tarjetas. En cambio Paulo y Diogo están continuamente activos, siendo ellos quienes buscan formar rápidamente su equipo. Cuando colorean las tarjetas, en ocasiones es necesario intervenir para que participen todos por igual.
Análisis de las observaciones	La actitud de Beatriz no me sorprende ya que le cuesta relacionarse con sus compañeros y llevar a cabo muchas de las actividades realizadas en el aula. Lo mismo ocurre con Paulo y Diego, ya que son niños muy extrovertidos y con mucha energía, siempre dispuestos a todo. A la hora de colorear las tarjetas, tuve que intervenir ya que hay alumnos que siempre quieren hacerlo todo, y en cambio otros son mucho más perezosos.

Fuente: Elaboración propia.

Tabla 12: Actividad inicial 2: *Damos vida a nuestro gato*

Diario semiestructurado	
Actividad inicial 2: <i>Damos vida a nuestro gato</i>	
Fecha	5 de mayo del 2022
Resumen de la actividad	A través de una ficha con instrucciones, el alumnado crea su propio gato, tomando como base una botella y unos botones.
Objetivos	Fomentar la creatividad. Hacer participes a las familias. Hacer uso de la escritura en español.
Actitud del alumnado	Muy entusiasmados en la explicación de la actividad.
Observaciones	No hay ya que lo realizaron en casa.
Análisis de las observaciones	

Fuente: Elaboración propia.

Tabla 13: Actividad 1: *Exposición de nuestro gato*

Diario semiestructurado	
Actividad nº 1: <i>Exposición de nuestro gato</i>	
Fecha	12 de mayo del 2022
Resumen de la actividad	Los niños deben explicar ante todos sus compañeros cómo y por qué han creado así su gato.
Objetivos	Mejorar el discurso hablado. Desarrollar la soltura al pronunciar palabras en español. Respetar el turno de palabra.
Actitud del alumnado	Por un lado, alumnos muy entusiasmados al mostrar su creación, y por otro lado (en menor medida), alumnos con mucha timidez.
Observaciones	Alumnos como Gonçalo y Diogo interrumpen a sus compañeros y hay que llamarles la atención repetidas veces. Fabio y María hablan en un tono muy bajo. Paulo y Lara se muestran muy cómodos.
Análisis de las observaciones	Gonçalo y Diogo tienen un carácter fuerte, enérgico, por lo que siempre están intentando llamar la atención de sus compañeros de cualquier manera. De este modo siempre hay que llamarles la atención. Fabio y María tienen muy buen comportamiento, pero destacan por su timidez lo que hace aparecer dificultades a la hora de hablar en público. Por otro lado Paulo y Lara son extrovertidos y bastante maduros mostrando así sentirse a gusto al dar explicaciones de su figura a toda la clase.

Fuente: Elaboración propia.

Tabla 14: Actividad 2: *¿Hemos prestado atención?*

Diario semiestructurado	
Actividad nº 2: <i>¿Hemos prestado atención?</i>	
Fecha	12 de mayo del 2022
Resumen de la actividad	Leeremos el cuento “El gato que amaba la mancha naranja” en español y después un <i>Kahoot!</i> Entre todos para trabajar la comprensión lectora.
Objetivos	Trabajar la comprensión lectora. Mejorar la escucha y atención. Fomentar el trabajo en grupo.
Actitud del alumnado	Activos, interesados, participativos y motivados.
Observaciones	La clase se ha mostrado continuamente interesada y muy participativa en la lectura del libro y realización de la actividad de comprensión ( <i>Kahoot!</i> ).
Análisis de las observaciones	Al llevar a cabo actividades nuevas, poco comunes para ellos y en un idioma diferente al suyo, el alumnado se muestra muy motivado a la par que interesado tanto en la escucha del cuento, como en la participación de las preguntas de comprensión con el <i>Kahoot!</i> . Además aquellos alumnos que suelen ser más reacios a participar, en actividades como la última mencionada, se dejan llevar por la participación de los. Más extrovertidos y acaban imitando su comportamiento.

Fuente: Elaboración propia.

Tabla 15: Actividad 3: *Pongamos orden*

Diario semiestructurado	
Actividad nº 3: <i>Pongamos orden</i>	
Fecha	19 de mayo del 2022
Resumen de la actividad	Tras ofrecerles unas viñetas del cuento, deben recortarlas y elaborar una línea del tiempo por equipos a través de un mural.
Objetivos	Trabajar el “antes”, “ahora”, y “después”. Fomentar el trabajo en grupo, cooperativo. Trabajar la sucesión del tiempo. Respetar los turnos y los tiempos.
Actitud del alumnado	Muy participativo aunque en un inicio algún niño estaba desconforme.
Observaciones	Algunos niños no estaban conformes con la creación y los integrantes de su grupo. Aparecen pequeñas discusiones por no llegar a un acuerdo respecto a la actividad y por ver quien pega las viñetas en el mural, por lo que es necesario intervenir.
Análisis de las observaciones	Los niños querían formar los grupos de manera que estuviesen con sus amigos durante la actividad por lo que cuando el tutor creo los grupos de manera que estuviesen equilibrados, no estuvieron conformes. Las viñetas debían seguir un orden cronológico por lo que hubo discusiones sobre cual iba antes o después, no conseguían ponerse de acuerdo, del mismo modo, todos querían ser quienes pegasen las viñetas en el mural por lo que hubo que intervenir y poner un poco de orden.

Fuente: Elaboración propia.

Tabla 16: Actividad 5: *Haciendo memoria*

Diario semiestructurado	
Actividad nº 5: <i>Haciendo memoria</i>	
Fecha	26 de mayo del 2022
Resumen de la actividad	Deben dibujar los personajes según sus características nombradas en el cuento, al mismo tiempo que crean un paisaje.
Objetivos	Fomentar la creatividad. Crear versiones de los personajes. Trabajar la memoria. Favorecer y mejorar la motricidad fina.
Actitud del alumnado	Al inicio, cuando he explicado como era la actividad a realizar, el alumnado ha comenzado a dar gritos de emoción. Se han mostrado muy entregados y entusiasmados. Muy efusivos desde el principio.
Observaciones	Beatriz Mariques no sacó folio cuando todos sus compañeros ya estaban comenzando a dibujar. Beatriz Oliveira tenía folio pero no dibujaba nada. Finalmente las dos comenzaron a realizar un dibujo compartido, las dos en el mismo folio.
Análisis de las observaciones	Las dos Beatrices, son dos niñas a las que les cuesta mucho concentrarse en cualquier tarea que se realice. Me acerque en varias ocasiones a pedirles que trabajasen, pero hacían caso omiso. No están acostumbradas a que insistan demasiado en que trabajen, por lo que no se molestaban en ello. Finalmente, después de hablar con ellas, decidieron compartir el folio y realizar la tarea de manera conjunta. De esta forma se sentían más cómodas y trabajaban cooperativamente.

Fuente: Elaboración propia.